

Q.R - EXFB - 30 - 4 - 2007

بنك المال الاردني

القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير المدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٧

(3)

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية  
إلى مجلس إدارة بنك المال الأردني  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

**مقدمة**

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك المال الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة، قائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

**نطاق المراجعة**

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل منقح الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

**النتيجة**

بناء على مراجعتنا لم يسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

**إرنست ويونغ**  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٦ نيسان ٢٠٠٧

بنك المال الأردني

الميزانية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧

| ٣١ كانون الأول<br>٢٠٠٦ | ٣١ آذار<br>٢٠٠٧              | إيضاحات | الموجودات                                          |
|------------------------|------------------------------|---------|----------------------------------------------------|
| دينار<br>(مدققة)       | دينار<br>(مراجعة وغير مدققة) |         |                                                    |
| ٨٠,٦٩٤,٠٠٣             | ٨٦,٧٩٦,٨٥٢                   | ٣       | نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية                         |
| ١٥٠,٩٨٨,٣٠٧            | ١١٥,٦٧٢,٦٣٥                  | ٤       | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                      |
| ٦,٣٨١,٠٠٠              | -                            | ٥       | إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                    |
| ٤١,٩٦٢,١٨٣             | ٥٧,٨٣٢,٤٩٠                   |         | موجودات مالية للمتاجرة                             |
| ٤٨٩,٧٧٧,٢٥٩            | ٥١٦,٠٣٣,٣٠٦                  | ٦       | تسهيلات ائتمانية مباشرة، صافي                      |
| -                      | ١١,١٥٢,٠٦٥                   |         | تسهيلات ائتمانية مؤقتة ممنوحة لتمويل               |
| ٣٥,٣٨١,٧٩٤             | ٣٣,٧٥٥,٢٦٥                   |         | اكتتاب في رأس مال شركات                            |
| ١١,٩١٠,٥٠٠             | ٤١,٢٧٩,١٤٠                   |         | موجودات مالية متوفرة للبيع                         |
| ٨,٩٣٤,٩٨٤              | ٨,٩٢٦,٥٠٩                    |         | موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي |
| ٤,٤٠٦,٧٨٦              | ٤,٥٢٤,٣٠٢                    |         | ممتلكات و معدات                                    |
| ٤١٩,٣٦٨                | ٣٢٣,٤٣١                      | ٩       | موجودات غير ملموسة                                 |
| ٢٥,٥٦٨,٥٣٩             | ٣١,٢١١,٠٨٠                   |         | موجودات ضريبية مؤجلة                               |
| ٨٥٦,٣٧٤,٧٢٣            | ٩٠٧,٥٠٧,٠٧٥                  |         | موجودات أخرى                                       |
|                        |                              |         | مجموع الموجودات                                    |
|                        |                              |         | المطلوبات وحقوق الملكية                            |
|                        |                              |         | المطلوبات -                                        |
| ٥٩,٤٠٧,٨٥٠             | ٥٧,٦٧٩,٦٩٦                   |         | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية                          |
| ٤٣٣,٥٩٧,٤٠٠            | ٤٢٠,٧٩٧,٨٨١                  | ٧       | ودائع عملاء                                        |
| ٥٦,٧٨٦,٤٢٩             | ٩٧,١٢٩,٨٥٠                   |         | تأمينات نقدية                                      |
| ١٣٢,٦١٤,٥٦٤            | ١٥٩,٥١٣,٣٤٧                  | ٨       | أموال مقترضة                                       |
| ٢٨٩,٥٣٤                | ٢٩٧,٢٠٧                      |         | مخصصات متنوعة                                      |
| ٧,٥٥٨,٨٦٣              | ١,٥٨٢,٥٥٩                    | ٩       | مخصص ضريبة الدخل                                   |
| ٩٥,٧٨٩                 | ١٤٤,٦٥٣                      | ٩       | مطلوبات ضريبية مؤجلة                               |
| ٩,٠٣٢,٥٢٤              | ٩,٠٢٦,٧٩١                    |         | مطلوبات أخرى                                       |
| ٦٩٩,٣٨٢,٩٥٣            | ٧٤٦,١٧١,٩٨٤                  |         | مجموع مطلوبات                                      |
|                        |                              |         | حقوق الملكية -                                     |
|                        |                              |         | حقوق مساهمي البنك                                  |
| ١١٦,٠٠٠,٠٠٠            | ١١٦,٠٠٠,٠٠٠                  | ١٦      | رأس المال المكتتب به والمدفوع                      |
| ٧,٩٤٧,٢                | ٧,٩٤٧,٢                      |         | علاوة اصدار                                        |
| ١١,١٥٥,٨٣٩             | ١١,١٥٥,٨٣٩                   |         | احتياطي قانوني                                     |
| ٤,٢٤٩,٣٨٠              | ٤,٣٩١,٥٠٣                    |         | احتياطي مخاطر مصرفية عامة                          |
| ١,٢٣٥,٥٤٢              | ١,٥٥٣,٩٨٣                    |         | فروقات ترجمة عملات أجنبية                          |
| ( ٢,٩٨٣,٣ )            | ( ٣,٢٢٢,٢٦٦ )                |         | التغير المتراكم في القيمة العادلة ، صافي           |
| ١٠,٤٨١,١٤١             | ١٠,٣٣٩,٠١٨                   |         | أرباح منورة                                        |
| ٧,٠٠٠,٠٠٠              | ٧,٠٠٠,٠٠٠                    |         | أسهم مقترح توزيعها                                 |
| -                      | ٣,٧٨٢,٣٠٣                    |         | ربح الفترة                                         |
| ١٥٠,٦٢١,٥٤١            | ١٥٤,٦٠٩,٨٥٢                  |         | مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك                  |
| ٦,٣٧٠,٢٢٩              | ٦,٧٢٥,٢٣٩                    |         | حقوق الأقلية                                       |
| ١٥٦,٩٩١,٧٧٠            | ١٦١,٣٣٥,٠٩١                  |         | مجموع حقوق الملكية                                 |
| ٨٥٦,٣٧٤,٧٢٣            | ٩٠٧,٥٠٧,٠٧٥                  |         | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                      |

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

11/4

## بنك المال الأردني

## قائمة الدخل الموحدة

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة و غير مدققة)

| ٣١ آذار<br>٢٠٠٦ | ٣١ آذار<br>٢٠٠٧ | إيضاحات                              |
|-----------------|-----------------|--------------------------------------|
| دينار           | دينار           |                                      |
| ١١٤٦٠٠٧٠٢       | ١٥٧٢٧٣٠٠        | الفوائد الدائنة                      |
| ٥٧٠٠٠٢٢٧        | ٩٣٣٠٠٧٩٧        | الفوائد المدينة                      |
| ٥٧٦٠٠٤٧٥        | ٦٣٩٦٥٠٣         | صافي إيرادات الفوائد                 |
| ١٠٤٣٠٧٣٦        | ١٩٦٣٠٤٩١        | صافي إيرادات العمليات                |
| ٦٨٠٠٤٢١١        | ٨٣٥٩٩٩٤         | صافي إيرادات الفوائد والعمليات       |
| ٢٧٩٠٠٧٤         | ٣٨٣١٠٠٦         | أرباح عملات أجنبية                   |
| ( ٤٠٩١٦٥ )      | ٩٣٩٨٦٢          | أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة |
| ٦٢٨٤١           | ٢٩٥٥٨           | أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع     |
| ١٧٢٥٠١٩         | ٩١٥٥٥٥          | إيرادات أخرى                         |
| ٨٤٦٢٠٤٨٠        | ١٠٦٢٨٠٧٥        | إجمالي الدخل                         |
| ٨٧٠٨٥٣          | ١٥٣٨٦٩٤         | نفقات الموظفين                       |
| ٢٢٢٢٨٣          | ٢٧١٢٥٦          | استهلاكات وإطفاءات                   |
| ١١٥١٠٧٦٧        | ١٤٥٤١٨٨         | مصاريف أخرى                          |
| ( ١٧٢٩١٤ )      | ١٦٤٢٠٤٩٥        | مخصص (الوفر في مخصص) تدني التسهيلات  |
| ٥٧٩٢٢١          | ٧٦٧٣            | الائتمانية المباشرة                  |
|                 |                 | مخصصات متنوعة أخرى                   |
| ٢٦٥١٠٢١٠        | ٤٩١٤٣٠٦         | إجمالي المصروفات                     |
| ٥٨١١٠٢٧٠        | ٥٧١٣٧٦٩         | ربح الفترة قبل ضريبة الدخل           |
| ١٤٩٠٠٥٤٦        | ١٧٩٥٠٩٢١        | ضريبة الدخل                          |
| ٤٣٢٠٠٧٢٤        | ٣٩١٧٨٤٨         | ربح الفترة                           |
| ٤٢٧٦٠٢٠٤        | ٣٧٨٢٣٠٣         | ويعود إلى:                           |
| ٤٤٥٢٠           | ١٣٥٥٤٥          | مساهمي البنك                         |
| ٤٣٢٠٠٧٢٤        | ٣٩١٧٨٤٨         | حقوق الأقلية                         |
| فلس/دينار       | فلس/دينار       |                                      |
| ٠/٠٣٧           | ٠/٠٣٣           | الحصة الأساسية والمخفضة للسهم        |
|                 |                 | من ربح الفترة لمساهمي البنك          |

١٠

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

**بنك المال الأردني**

**قائمة التدفقات النقدية الموحدة**

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

| ٣١ آذار<br>٢٠٠٦ | ٣١ آذار<br>٢٠٠٧ |
|-----------------|-----------------|
| دينار           | دينار           |

**التدفق النقدي من عمليات التشغيل**

الربح قبل الضرائب

٥٧١٣٠٧٦٩ ٥٨١١٠٢٧٠

**تعديلات لينود غير نقدية**

استهلاكات وإطفاءات

مخصص (الوفر في مخصص) تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة (أرباح) خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة مخصصات متنوعة

تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات

٢٧١٠٢٥٦ ٢٢٢٠٢٨٣  
١٠٦٤٢٠٤٩٥ ( ١٧٢٠٩١٤ )  
( ٤٦٧٠٢٤٥ ) ٦٧٣٠٤١٢  
٧٦٧٣ ٥٧٩٠٢٢١  
( ٤٤١٠١٨٠ ) ( ٢٣٤٠١٢٠ )  
٦٧٢٦٠٧٦٨ ٦٨٧٩٠١٥٢

**التغير في الموجودات والمطلوبات -**

(الزيادة) النقص في نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)

النقص في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)

(الزيادة) النقص في الأرصدة مقيدة السحب

الزيادة في موجودات مالية للمتاجرة

الزيادة في تسهيلات ائتمانية مباشرة

الزيادة في تسهيلات ائتمانية ممنوحة مؤقتا

(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى

النقص في ودائع بنوك ومؤسسات

مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)

(النقص) الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة في تامينات نقدية

النقص في المطلوبات الأخرى

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات

التشغيل قبل الضرائب

الضرائب المدفوعة

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل

**التدفق النقدي من عمليات الاستثمار**

شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

شراء موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

شراء ممتلكات ومعدات

بيع ممتلكات ومعدات

شراء موجودات غير ملموسة

( ٨٥٢٠٢٨٥ ) ( ٣٦٥٨٦٠٩٤٦ )  
٢٠٤٦٥٠٩٤٧ ٧٢١٨٣٠٦  
( ٤٩٦٦٠٠٨٨ ) ( ٨٩٠٤١٧ )  
١٠٢٠٠٧٤٧ ١٠٤٣٥٨٨  
( ٣٢٣٦٠١١٣ ) ( ٢٢١٠٣٨٦ )  
٧٨٧٦٢ ٢١٣٩٤  
( ١٤٢٦٩ ) ( ١٦١٠٩٨٥ )  
( ٥٠٤٠٣٢٩٩ ) ( ٢٨٢٧٦٠٤٤٦ )

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار

**التدفق النقدي من عمليات التمويل**

خصم إصدار

المتحصل في المبالغ المقرضة

تسديد مبالغ مقرضة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل

صافي النقص في النقد وما في حكمه

تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

فروقات ترجمة النقد لدى المصرف الأهلي العراقي

النقد وما في حكمه في بداية السنة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

( ١٣٠٦٨٤ ) -  
٢٠٧٦٣٠٣٧٧ ٤١٨٧٧٠٤١٣  
( ٢٣٠٨٩٥٠١٥٤ ) ( ١٤٩٧٨٠٦٣٠ )  
( ٢١٠١٤٥٠٩٦١ ) ٢٦٠٩٨٠٧٨٣  
( ١٢٠٦٥٦٠٩٦٢ ) ( ٤٢٠٧٦٤٠٤٧٠ )  
٢٣٤٠١٢٠ ٤٤١٠١٨٠  
- ٦٣٦٠٥٣٩  
١٥٩٠٧٤١٠٦٧٦ ١٨٦٠٧٨١٠٣٣٦  
١٤٧٠٣١٨٠٨٣٤ ١٤٥٠٠٩٤٠٥٨٥

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

١٤

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مراجعة وغير ملققة)

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية ونقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.